



C'est un plaisir de comprendre, qu'entre autres liens créateurs qui naissent actuellement et qui chez nous, en Lettonie, nous font ressentir plus vivement des pulsations de l'art européen, la coopération dans le domaine de l'art vidéo entre le Centre des éditions Multimédias de Riga et le bureau des éditions Multimédias du Ministère des Affaires Etrangères de France, de même que le collectif *Heure Exquise!* est devenu une valeur stable. Les rétrospectives précédentes de l'art vidéo en sont la preuve. Par exemple, au mois de décembre 1989, à l'Académie des Beaux-Arts, nous avons eu l'occasion d'admirer la sélection française de Vidéo-Art, présentée par M. Pascal Emmanuel Gallet, sans oublier, bien sûr, le 1 Festival franco-letton au Centre vidéo Riga. Ce second Festival franco-letton poursuit cette tradition.

Un an s'est écoulé depuis le décembre passé, où au cours du premier festival le réalisateur VLadis Goldbergs nous félicitait d'un ton un peu résigné à l'occasion du réveil de la léthargie socialiste, bien qu'encore asthénique, mais plein d'espérance quand même. Un an seulement, mais que de tension morale. Cette tension nous a fait comprendre d'une manière stridente la relativité réelle des certaines conceptions et valeurs.

C'était une année où vous avons vécu les barricades (et tout ça à la fin de XX ème siècle). Qui, c'était notre révolution; oui, nous sommes enfin libres. Cette liberté a détruit beaucoup d'illusions, mais en même temps elle nous a imposé une tâche tout à fait importante, celle de la suivie, celle de la conservation de nous en tant que peuple, mais par dessus tout on doit-être un individu, un humain, qui puisse comprendre cette liberté d'une manière créative et qui puisse en être l'incarnation. Surtout dans l'espace d'expression, que nous offre l'art, y compris l'art vidéo, bien qu'inconnu du publique, mais il existe chez nous déjà. Pour les enthousiastes (compte tenu de l'ambiance hardware et software de pauvreté d'ici il s'agit plutôt de fanatiques, pas d'enthousiastes) ce Festival est une impulsion, un événement d'accumulation créative. Et pour chacun, c'est la possibilité ou bien le prétexte pour chercher et pour trouver, peut-être, la réponse à la question "qu'est-ce que c'est que l'art vidéo?"

Est-ce un voyage concrète dans des labyrinthes des possibilités du médium? Est-ce un jeu sensuel et kaléidoscopique avec les fragments à la fois éblouissants et esthétiques de la réalité fictive? Ou bien un plus magique non-sens? Est-ce l'archéologie techniquement raffiné de la couche conscience-subconscience? Est-ce un rêve vidéographiquement rêvé sur la convergence synthétisée des dimensions d'existence et du temps? Ou peut-être une nostalgie d'un sentiment quelconque perdu mentionné par Henri Bergson, l'un des fondateurs de l'art moderne, qui dit qu'il existe seulement une mélodie ininterrompue de notre vie intérieure, qui, comme un tout indivisible, continue et continuera durant toute notre existence...

Je vous souhaite un festival, plein d'inspiration!

Antra Kļaviņa

Traduit par Gints Freimanis

Ar prieku varam apzināties faktu, ka starp tām daudzajām radošajām saiknēm, kas patlaban veidojas un mums te, Latvijā, arvien dzīvāk ļauj sajūst Eiropas aktuālās mākslas pulsācijas, jau kā stabila vērtība sevi apliecinājusi tā sadarbība, kura videomākslas jomā izveidojusies starp Francijas Ārlietu ministrijas Multimediju biroju, firmu *Heure Exquise!* un Rīgas Multimediju centru. To apliecina Rīgā jau notikušās videomākslas parādes — lai atceramies pirmo inspirējošo skati 1989. gada decembrī mūsu Mākslas akadēmijā, kad varējām iepazīties ar Paskāla Emanuēla Galē kunga parādīto franču radošā video izlasi Rīgā, un, protams, 1990. gada decembrī notikušo pirmo franču-latviešu videomākslas festivālu Rīgas Videocentrā. Šo vēl tik tikko aizsāktu hronoloģiju šogad turpina otrs franču-latviešu videomākslas festivāls.

Pagājis tieši gads kopš pērnā gada decembra, kad režisors VLadis Goldbergs pirmā festivāla sakarā mazliet rezignēti apsveica mūs ar vēl astēnisko, tomēr cerīgo "mošanos no sociālisma komatiskā miega". Tikai gads — taču tāda garīga augstsprieguma pārplūns, kas griezīgi asi lika apjēgt laika un daudzu eksistenciālu priekšstatu un vērtību patieso relativitāti. Gads, kurā piedzīvojām savas barikādes (20. gadsimta beigās...), jā — savu *révolution*, jā — beidzot arī savu brīvību, kas varbūt sagrāva daudzas arto saistītās ilūzijas, toties izvirzīja visai būtisku imperatīvu: spēt izdzīvot, pašsaglabāties — visiem kopā, bet vispirms katram kā individuam, kā cilvēkam, kā personībai, kura spēj šo brīvību radoši apzināt un iemiesot. Jo īpaši — tajā pašizteiksmes iespēju telpā, ko piedāvā māksla, tostarp arī videomāksla, par kuras esamību — lai arī plašas publikas vēl neapzinātu — nu varam runāt arī te un kuras entuziastiem (lai gan šejienes *hardware* un *software* nabadzības apstākļos varbūt drīzāk būtu jāteic — fanātiķiem) šis festivāls patiesi ir impulsējošs, radoši uzlādējošs notikums. Un ikvienam — arī iespēja vai iegansts meklēt un varbūt arī atrast atbildi uz jautājumu: kas īsti ir videomāksla? — Eksakta ceļošana medija iespēju labirintos? Jutekliska, kaleidoskopiska rotaļāšanās ar estētiski žilbinošām fiktīvas realitātes drumslām? Maģiska nonsensa plūsma? Tehniski rafinēta apziņas — zemapziņas slāņa arheoloģija? Videogrāfiski sapņots sapnis par esamības un laika dimensiju sintētisku aptveršanu? Bet varbūt apvērsta nostalgija pēc kādas zaudētas sajūtas, kas ietverta vienā no šī gadsimta modernās mākslas garīgā tēva Anri Bergsona atziņām: "Ir vienīgi mūsu iekšējās dzīves nepārtrauktā melodija, kas kā nedalāms veselums turpinās un turpināsies no mūsu apzinātās eksistences sākuma līdz beigām..."

Iedvesmojošas festivāla dienas visiem!

Antra Kļaviņa